



大会

第六十二届会议

正式记录

Distr.: General
4 January 2008
Chinese
Original: English

第五委员会

第 12 次会议简要记录

2007 年 10 月 29 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 阿里先生（马来西亚）
行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

目录

议程项目 129：方案规划

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

07-56741 (C)



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 129：方案规划 (A/62/16 和 A/62/81)

1. **Adam 先生** (方案和协调委员会主席) 介绍了方案和协调委员会第四十七届会议报告 (A/62/16)。

2. 该报告第三章 B 节论述 2008-2009 两年期拟议方案预算中反映的两年期方案计划的变化，并载有若干关于方案和次级方案的结论与建议。

3. 在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的项目下，委员会审议了秘书长关于管理改进措施的进展和影响评估报告，建议大会审查编写该报告的效用并决定大会和委员会进一步审议该报告是否必要。

4. 委员会还审议了秘书长关于在规划和预算编制过程中取得的经验的报告，除其他以外还建议大会决定维持战略框架，作为联合国的主要政策指令，并将“第一部分：计划大纲”列入该框架。委员会还请秘书长就大会在两年期方案计划通过后所核定的新的和（或）订正的任务规定提交一份报告。

5. 关于评价问题，委员会审议了内部监督事务厅（监督厅）关于深入评价政治事务的各项报告。在此方面，委员会建议大会认可监督厅提出的若干建议，并重申了评价职能的重要性。

6. 关于协调问题，委员会就联合国系统行政首长协调理事会 2006/07 年度概览报告提出了若干建议。委员会欢迎行政首长协调会审查其运作的倡议，并强调有必要使协调会更有效率、注重成果、透明并接受会员国问责。委员会还就秘书长关于联合国系统对非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）的支助的报告提出了建议，并欢迎联合国系统再次下定决心为新伙伴关系提供协调支助，而加强了十年能力建设方案的出现显示了这一决心。

7. 委员会第四十七届会议还提出了若干具体的建议，目的是在其任务规定的框架内改进其工作方法和程序。委员会的相关结论和建议载于其报告第 146 至 159 段。

8. **Van Buerle 女士** (方案规划和预算司司长) 在介绍秘书长关于在规划和预算编制过程中取得的经验的报告 (A/62/81) 时，提请大家注意第 10 段，这一段描述了该问题的背景。自大会第 58/269 号决议通过以来取得的经验表明，将该计划的期限定为两年是适宜的，因为方案主管可利用这一规划工具轻而易举地将其转变为两年期方案预算。由于拟议方案预算的方案内容现在必须与计划一样，因此，编制预算不再像以前那样耗费时间。不过，会员国确实有机会在预算编制工作开始之前对计划进行审查，并就预算编制向秘书长提供必要的指导，以确保工作方案得到实施。

9. “第二部分：两年期方案计划”所列逻辑框架的列报方式得到了普遍的同意。尽管该计划的格式，尤其是在选择有意义的主要指标方面，仍有改进的余地，但是，该格式总的来说对落实注重成果的管理理念是有效的。重点不再是产出和活动，而是预期成绩以及如何衡量取得的成绩。

10. 方案和协调委员会负责审查因有新的或订正的任务规定而作出的预算调整。在此方面，2008-2009 两年期拟议方案预算有了若干修改，一份载入 A/62/80 号文件的合并报告与适用的预算各款一道，已提交该委员会。她还提请第五委员会注意第 A/62/80/Add.1 号文件，该文件描述了按照方案和协调委员会在其报告第 62 段中的要求作出的与方案 4（维持和平行动）有关的若干修改。

11. 根据方案和协调委员会在其第四十五届会议报告中提出的建议，两年期拟议方案预算也包含了两年期计划所列每个方案的总方向。预算各款，都必须简要总结与该款总体变化有关的预算问题。虽然 2006-2007 两年期和 2008-2009 两年期战略框架的“第一部分：计划大纲”采用了不同的列报办法，但大会两次都只核准了“第二部分：两年期方案计划”。因此，第五委员会需要考虑是否继续在战略框架中列入“第一部分：计划大纲”。

12. 监测和评价系统是否有适当效用，关系到能否更好地进行规划、预算编制和执行工作。大会第 61/245 号决议要求审查联合国的成果管理制，审查结果将在本届会议的晚些时候提交第五委员会。由于这次审查而采取的行动预计将利用在方案规划和预算编制中取得的经验。

13. 《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》需要如何审查和修订，将取决于根据第 58/269 号决议通过以来所获经验作出的决定。该报告第 43 段列出了需要大会采取的其它行动。

14. **Mesquita 女士**（葡萄牙）代表欧洲联盟，候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其，参与稳定与结盟进程的国家阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那及塞尔维亚，以及亚美尼亚、格鲁吉亚、摩尔多瓦和乌克兰发言说，方案和协调委员会第四十七届会议的结果表明，当会员国在改善本组织的功能和成效方面有共同利益时，达成共识还是有可能的。

15. 欧洲联盟赞扬委员会就其活动、工作方法和在联合国系统内的作用问题进行了有益的意见交流，并欢迎为增强其各项决定的效果而采取的措施。因此，欧洲联盟重申愿意支持委员会履行其任务，也就是：就方案设计提供指导，保证进行必要的协调以避免重复。在这方面，基于成果的管理制是一个重要的方针。

16. 方案和协调委员会要想最佳地利用时间，秘书处的支持至关重要。此外，委员会与其它相关机关和部厅密切合作可以提高其工作质量和更及时完成其工作。

17. **Jan 女士**（巴基斯坦）代表 77 国集团加中国发言，强调方案和协调委员会作为大会和经济及社会理事会负责规划、方案拟订与协调的主要附属机关的重要性。该委员会不仅通过解释立法意图给予秘书处方案设计方面的指导，而且审议和制订用于改进方案设计的评价程序，并为避免工作上的重复而提出建议。委员会的活动是大会能否在方案规划领域进行监督的核心要素。在这方面，77 国集团加中国对委员会改进

其工作方法的努力表示赞赏。这些改进必然会提高其工作的价值，并表明委员会有能力顺应本组织不断变化的需求。

18. 该集团完全认可委员会第四十七届会议报告中的建议。特别是，该集团同意委员会的看法，即：战略框架的格式、内容和期限，包括“第一部分：计划大纲”，都应予以维持。第一部分是计划的基本要素，因为它抓住了本组织的长期目标，不过其格式应当改进，以便更好地反映商定的优先事项。

19. 虽然 77 国集团加中国欣见委员会对两年期方案计划方案部分的变化提供的指导，但关切地注意到，在委员会讨论相关项目期间并不是所有的预算分册都已齐备，而且某些分册的翻译存在不准确之处。大会对这些变化作出决定是极其重要的，因为这些改变将对执行即将到来的两年期的预算产生直接影响。

20. 该集团注意到行政首长理事会对其工作情况进行审查的倡议，并提请注意委员会的建议，即行政首长理事会应当继续监测全系统在消除饥饿和贫穷方面的努力有否进行有效的合作。至于非洲发展新伙伴关系，77 国集团加中国同意委员会的看法，认为非洲问题特别顾问在机构间合作以及在把联合国系统对新伙伴关系的支助制度化方面可以发挥至关重要的作用。因此，该集团敦促秘书长尽快填补这一员额。

21. **Hillman 先生**（美利坚合众国）回顾，方案和协调委员会（方案协调会）是作为大会和经济及社会理事会负责规划、方案拟订及协调的主要附属机关而设立的，他表示，美国曾积极支持方案协调会，期待它作为协调联合国系统内活动，并深入评价联合国各项方案的政府间工具。30 年来美国一直担任方案协调会的成员。

22. 按照原先的设想，方案协调会应审查法定任务，以便消除本组织工作上的重复及重叠现象，从而确保各会员国提供的资源得到最有效的利用。然而，目前的任务规定超过 9 000 项。因此，鉴于方案协调会未能完成其主要的协调职能，在改革工作方法和程序方

面也未取得什么进展，美国决定在本国任期于 2006 年 12 月结束时不再寻求连任。在前几年，方案协调会令美国失望，美国认为必须重新调整优先事项，以便让方案协调会按照原先的设想发挥作用。除非进行这样的重新调整，否则美国怀疑方案协调会是否有必要继续存在，至少按照当前的形式没有存在的必要。

23. 方案协调会有必要加强业绩审查及评价报告，并把重点放在探讨已实施的工作与任务的效用、效率及效益相关性上面。方案协调会应当提出注重行动的建议，而不是成为另一个供成员表达对方案的不同意见及争论的场所。由于方案规划是本组织不断取得成功的基本条件，缺乏有效的协调会导致继续浪费宝贵的资源，无法实现希望达成的目标。

24. **Spirin 先生**（俄罗斯联邦）回顾，根据大会第 58/269 号决议，方案协调会必须对两年期方案计划经大会核准后因政府间机关作出一些决定而导致的任何改变进行审查。在俄罗斯代表团看来，方案协调会在这项任务中的指导原则应当是务必确保预期成绩完全符合政府间机关的各项任务规定，而且绩效指标与预期成绩密切对应并根据质量和数量标准予以评价。

25. 应当制订成果规划的适当方法，使本组织能更精准地应对新的挑战 and 优先事项的变化，加强秘书处的问责制，并使目标和产出的完成情况得到评估。但是，俄罗斯代表团理解，秘书处往往不太愿意把绩效指标纳入方案计划，因为指标过于复杂不易制订。在确定这些指标，从而使秘书处的工作可以得到适当的评价、方案计划可以在适当的地方作出调整方面各成员国起着必不可少的作用。方案规划制度应当帮助会员国评估既定目标的实现情况以及为此分配的资源是否适当。

26. 谈到秘书长关于在规划和预算编制过程中取得的经验的报告（A/62/81），他说，虽然俄罗斯联邦对于预算过程改革实验的进程总体上是满意的，但俄罗斯认为有必要进一步改进成果预算格式，以确保在遵守本组织工作优先次序安排和严格的预算纪律原则

的同时，更好地利用财政和人力资源。要记住，决定本组织工作的轻重缓急是会员国无条件的特权，在预算编制与执行的所有阶段会员国都必须参与，咨询委员会应当继续审查预算大纲和拟议预算。

27. 应当注意秘书长的建议，即：方案规划条例和细则需要审查，进一步修改的提议应当提交大会第六十四届会议审议；应当进一步加强成果管理制；高层管理人员应当接受有关方案规划、预算编制、监测和评价周期的适当培训。

28. 方案协调会自第三十八届会议以来就一直在审议题为“在方案和协调委员会任务规定框架内改进其工作方法和程序”的议程项目，而且对方案协调会的未来以及改进其产出进行了积极的辩论，俄罗斯代表团对此进行了回顾并指出，若干年来方案协调会第一次能够对改进其效力及其向会员国所提意见的一揽子措施达成共识。因此，这个一再出现的项目可以从议程中删除，从而使方案协调会能把重点放在加强战略框架、改进方案规划和评价等实质性问题，并就这些问题以及其他问题向会员国提供目标明确的合理建议。

29. **Yaroshevich 先生**（白俄罗斯）强调方案协调会，作为大会和经济及社会理事会负责规划、方案拟订及协调的主要附属机关已履行了其基本的任务规定。只有会员国积极参与才能让方案协调会改进其工作。在他看来，委员会关于 2008-2009 年战略框架的建议完全反映了联合国系统的优先事项。他欢迎方案协调会对两年期方案计划作出的额外修改，并敦促第五委员会着眼于联合国原子辐射影响问题科学委员会即将扩大的问题，仔细审查方案 11（环境）。

30. 他想强调，虽然秘书长关于管理改进措施的进展和影响评价报告（A/62/69）有些方面是好的，但有些方面还需要作出重大改进。报告应当多注重分析，少列举秘书处采取的行动。会员国在信息和通信技术、改进预算编制、财务管理及采购等领域为秘书处设定了任务。尽管白俄罗斯代表团注意到执行这些任

务的工作取得了一定的进展,但反对这项报告第 17(b) 段所表述的关于加强银河系统的意见,不同意职位申请数量增长六倍会导致更有效的人力资源管理。

31. **Gehlot 先生** (印度) 说,印度代表团重视方案协调会确保预算的方案内容符合法定任务的重要职能。尽管文件迟发问题造成了限制,但他对方案协调会在近期会议上的工作还是表示欢迎。秘书处应当坚持六周规定以解决文件迟发的问题。方案协调会展现了根据本组织迅速变化的需求进行调整所必需的精神和意愿,巩固了近些年来在改进其工作方法和程序方面所取得的进展。

32. 应当维持战略框架,作为本组织的主要政策指令。此外,应当改进计划大纲的格式,以准确反映会员国商定的本组织工作的优先次序,从而就预算分配的先后次序给秘书处明确的指导,防止发展等高度优先领域落入边缘地位。印度代表团支持方案协调会关于 2008-2009 年拟议方案预算的各项建议,但对某些预算分册没有及时提交方案协调会审议表示遗憾,并希望这一问题不再发生。具体到方案协调会关于非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)的建议,该代表团同意,非洲问题特别顾问在全球协调对该伙伴关系的支助这一作用至关重要,这一空缺员额必须迅速填补,联合国对新伙伴关系的支助应该从辩论、评估和建议转向与新伙伴关系项目有关的切实行动及成果。

33. 印度代表团一直支持方案规划周期中的监测和评价工作,强调有必要安排好评价报告提出的时间和顺序使管理层在设计未来方案时能吸取从该过程获得的教训。

34. **Cumberbatch Miguén 先生** (古巴) 说,方案规划对实现各项目标以及转变政府间机关的法定任务为旨在改善发展与福祉的方案极为重要,因此应监测规划过程的每个阶段,并听从方案协调会的建议。然而,虽然方案协调会为改进其工作方式而建议采取的步骤值得赞赏,但它没能审议拟议方案预算的某些部分,而这些部分根据《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》第 5.7 条原本在上一届大会时就应当完成。这对履行大会第 58/269 号决议第 3 段关于会员国参与预算编制过程的规定造成了妨碍。

35. 由于注意到方案预算各分册的方案说明违背政府间的各项协议反映某些会员国的利益和想法,并且缺乏任何任务规定的支持,从而有脱离两年期方案计划的趋势,他强调,这种情况助长了各代表团之间的猜疑,使人对秘书处公平与中立的角色产生疑问。他敦促秘书长确保 2010-2011 两年期的方案说明与方案计划保持一致。

上午 11 时 05 分散会